



## Compte rendu des participants aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux concernant les ateliers

### 1. Compte rendu

Nom du / de la participant(e) à l'atelier	Mme YUDINA Tatiana
Institution	Université linguistique publique de Moscou (MSLU)
Adresse e-mail	<a href="mailto:zagryadskiy@linguanet.ru">zagryadskiy@linguanet.ru</a> – professionnelle <a href="mailto:iuotatiana@mail.ru">iuotatiana@mail.ru</a> - personnelle
Titre du projet du CELV	EFSZ Seminar EPLC / Atelier EPLC du CELV (5-7/11/2009)
Site web du projet CELV	<a href="http://eplc.ecml.at">http://eplc.ecml.at</a> .
Type d'événement	<i>Atelier central à Graz</i>
Date de l'événement	5-7 novembre 2009
Bref résumé du contenu de l'atelier	Intégration à l'apprentissage précoce des langues d'éléments de disciplines non linguistiques (enseignement interdisciplinaire) et de l'interculturel. Incertion dans le processus de l'apprentissage de toutes sortes de jeux.
Quels éléments ont été, à votre avis, particulièrement utiles?	Les présentations de bases théoriques au cours des séances plénières, prise de connaissance d'exemples de cours élaborés (travail en groupes), échanges d'expériences et de points de vue lors des ateliers et des séances plénières. Familiarisation avec les documents et les matériels figurant sur le site de l'Atelier.
Comment allez-vous utiliser ce que vous avez appris/développé au cours de l'événement dans votre contexte professionnel?	J'intégrerai ce que l'on a appris et développé à mes cours en tant que professeur de français, j'en ferai part à mes collègues lors de colloques et séminaires de professionnels de l'enseignement dans mon pays, j'en ferai part aux collègues travaillant dans les établissements d'enseignement primaire et secondaire, j'utiliserai d'autres possibilités qui se présenteraient (éventuellement la publication des articles dans la presse professionnelle).
Comment allez-vous contribuer dans le futur au travail du projet?	Je veux bien participer à l'élaboration des modules pour l'apprentissage de la langue russe. Je veux bien aussi fournir des informations et des photos pour représenter la culture de la Russie qu'on puisse utiliser pendant les cours et pour l'élaboration des supports de l'apprentissage.
Comment prévoyez-vous de diffuser les résultats du projet?	J'en ferai part à mes collègues lors de colloques et séminaires de professionnels de l'enseignement dans mon pays, j'en ferai part aux collègues travaillant dans les établissements d'enseignement primaire, j'utiliserai d'autres possibilités qui se présenteraient (éventuellement la publication des articles dans la presse professionnelle).



 **Information du public**

Texte d'environ 200 mots dans votre/vos langue(s) nationale(s) pour diffusion (sur des sites web, dans des revues, etc.) mettant l'accent sur les avantages apportés aux groupes cibles

В связи с расширением контактов между странами и людьми, возрастом мобильности граждан возникает необходимость с раннего возраста общаться на нескольких языках, что повышает важность раннего обучения иноязычной коммуникации с опорой на междисциплинарный и межкультурный подходы.

На ранних этапах обучения продуктивным является, в частности, использование различных игр для ознакомления младших школьников с культурой, историей, природой и образом жизни различных народов. Игровая форма органична для обучения на раннем этапе обучения и развития и способствует наилучшему формированию у младших школьников широкого ряда компетенций.

Общение с профессионалами школьного образования из различных стран позволяет познакомиться с детскими игровыми традициями разных народов и использовать разнообразные игры как для ознакомления с культурой, так и для целей обучения, поскольку через игру дети могут осваивать лексику и речевые формулы, обучаться речевому общению, взаимодействию в группе и др.

В зависимости от целей и конкретных задач обучения, возраста учащихся, культурного контекста и степени владения языком могут выбираться различные виды игр и также одни и те же игровые формы могут наполняться различным предметным и языковым содержанием, что позволяет гибко использовать их в процессе обучения.

В этом отношении проект ЕЦСЯ «Раннее обучение современным языкам с опорой на содержательный аспект. Межкультурный, междисциплинарный аспект, основанный на автономии обучающегося» (Enseignement précoce des langues modernes par des contenus Sous-titre: Une approche interculturelle, transdisciplinaire et basée sur l'autonomie de l'apprenant») и семинар, который проводился в рамках этого проекта 5-7 ноября 2009 г. (г. Грац, Австрия) являются весьма продуктивными.